

# Landkreis Uckermark

(District Uckermark)

## Ordnungsamt

(Autoritate pentru ordine și securitate)



Broșură informații cu privire la consultare  
pentru lucrătorii și lucrătoarele sexuale  
conform legii privind protecția prostituatelor

<b>Program de lucru</b>	
<b>Luni</b>	08:00 - 12:00
<b>Marți</b>	08:00 - 12:00 și 13:00 - 17:00
<b>Miercuri</b>	închis
<b>Joi</b>	08:00 - 12:00
<b>Vineri</b>	08:00 - 11:30

<b>E-mail:</b>	ordnungsamt@uckermark.de
<b>Telefon:</b>	03984 702532
<b>Fax:</b>	03984 704032



Limba: Română

## **Situația legislativă din prezent privind prostituatele din Germania (Die aktuelle rechtliche Situation von Prostituierten in Deutschland)**

Doar cine-și cunoaște drepturile, le poate conștientiza. În Germania, începând cu 1 iulie 2017 există reglementări noi pentru prostituate și pentru localuri de prostituție. Scopul noilor reglementări este ca oamenii să fie mai bine informați cu privire la drepturile și obligațiile lor, dacă se prostituează și pentru a fi încurajați, să-și conștientizeze drepturile și să ceară sprijin la nevoie.

În continuare sunt prezentate cele mai importante reglementări pentru prostituate. În principiu, în Germania, prostituția practică benevol este permisă. Prin prostituție se înțelege prestarea de servicii sexuale și anume acțiuni sexuale, contra unei plăți dacă de față se mai află cel puțin o altă persoană. Prostituția se mai numește și „muncă sexuală” sau „sexwork”.

Vârsta legală minimă pentru prostituție este de 18 ani. Minorilor li se interzice practicarea prostituției. În afară de aceasta în toată Germania sunt interzise proxenetismul și exploatarea, precum și prostituția forțată, traficul de persoane și exploatarea sexuală a minorilor. Cei care încalcă aceste prevederi, răspund în fața legii.

Legea prostituției și noua Lege privind protecția prostituatelor se aplică în toată Germania pentru toate prostituatele, clienții și clientele acestora și pentru operatorii și operatoarele de localuri de prostituție.

Informații mai detaliate cu privire la ambele legi le găsiți la <http://www.bmfsfi/prostschg.de>.

Ce legi și reglementări trebuie să cunoască și să respecte prostituatele, depinde printre altele de faptul dacă ele lucrează independent sau sunt angajate și în ce land sau comună lucrează. Astfel, spre exemplu, într-un regulament al unui land federal sau într-o așa numită reglementare de restricționare teritorială poate fi reglementat că prostituția nu este permisă într-o comunitate sau pe un anumit teritoriu.



În unele landuri federale prostituția este în general interzisă în comunele mai mici. Dacă o prostituată solicită luarea în evidență sau dacă urmează să lucreze pentru prima dată în altă comună, ar trebui să se intereseze la autoritățile competente din acel loc, care sunt condițiile locale.

### *Legea prostituție (Das Prostitutionsgesetz)*

Legea prostituției este din 2002. Aceasta a îmbunătățit semnificativ situația juridică a prostituatelor. Prostituatele au de atunci dreptul să solicite clienților lor, plata convenită și după caz, să-l revendice chiar și în instanță. Clienții nu mai pot refuza să plătească, de ex. dacă se declară nesatisfăcuți.

La fel se pot încheia legal contracte de muncă și alte contracte între prostituate și proprietarii spre ex. ai unui bordel sau ai unei agenții de escorte. Contractele sunt valabile doar în cazul în care s-au respectat prevederile legale și nu sunt lezate drepturile prostituatelor.

#### *Drept limitat de a da indicații (Eingeschränktes Weisungsrecht)*

Operatorii și operatoarele unui local de prostituție au voie să stabilească într-un contract de muncă, când și unde trebuie să lucreze prostituatele. Ei pot la fel stabili, spre exemplu, și reguli de folosire a încăperilor. Ei nu au voie însă să oblige prostituatele, cu cine și cum să presteze serviciile sexuale. Aceasta se numește „drept limitat de a da indicații“.

Pe lângă asta prostituatele au întotdeauna dreptul să refuze sau să întrerupă o prestare de servicii sexuale, chiar dacă aceasta a fost convenită în prealabil. Clientul sau clienta poate să n-o solicite, însă nici nu trebuie s-o plătească, dacă nu a fost prestată.

#### *Lege de protecție a prostituatelor (Das Prostituiertenschutzgesetz)*

Legea de protecție a prostituatelor este în vigoare din 1 iulie 2017.

#### *Obligație de înregistrare (Anmeldepflicht)*

Începând cu 1 iulie 2017 prostituatele trebuie să solicite personal luarea în evidență. Cele, respectiv cei care încep activitatea pentru prima dată, au dreptul să lucreze doar după ce au fost luate/luați în evidență. Cine a mai lucrat în Germania înainte de 1 iulie 2017 în calitate de prostituată sau prostituat, poate solicita luarea în evidență până cel târziu la data de 31 decembrie 2017. Această obligație de înregistrare este valabilă pentru toate persoanele care prestează servicii sexuale.

Cu ocazia înregistrării prostituatele obțin informații cu privire la drepturile și obligațiile lor, precum și cu privire la oferta de consiliere medicală și socială și la accesibilitatea de ajutor în situații de urgență.

Pentru acestea servește și discuția de informare și consiliere ce are loc în cadrul luării în evidență. Discuția trebuie să aibă loc în condiții de confidențialitate și într-o limbă pe care persoana consiliată să o înțeleagă. În acest scop, autoritățile pot apela la un interpret. Alte persoane au voie să asiste doar cu consimțământul autorității de înregistrare și a persoanei consiliate.

Autorizată este autoritatea din localitatea în care se intenționează predominant desfășurarea activității. Pentru a afla care autoritate este competentă vă puteți interesa spre ex. la biroul de informare a cetățenilor, la Direcția de Sănătate Publică sau pe pagina web a localității respective sau a districtului rural respectiv. În cazul în care se dorește practicarea prostituției în mai multe orașe sau landuri federale, acest lucru trebuie declarat la înregistrare.

Localitățile vor fi înscrise în certificatul de înregistrare. În cazul în care mai târziu se mai adaugă o localitate, aceasta trebuie introdusă în certificat. Sau dacă se lucrează în altă localitate din motiv deosebit fără planificare anticipată, acest lucru nu trebuie anunțat suplimentar.

Cu ocazia înregistrării prostituatele obțin informații cu privire la drepturile și obligațiile lor, precum și cu privire la oferta de consiliere și la accesibilitatea de ajutor în situații de urgență ca spre ex. numere de telefon pentru apeluri de urgență.

### Certificat de înregistrare (Anmeldebescheinigung)

În urma luării în evidență se eliberează un certificat. Prostituatele trebuie să aibă mereu acest certificat asupra sa în timpul lucrului, pentru a-l putea prezenta spre ex. operatorului unui local de prostituție, proprietarei unei agenții de escorte sau autorităților cu ocazia unui control. În principiu certificatul de înregistrare este valabil pe tot teritoriul federal. Landurile federale pot însă stabili suplimentar reglementări proprii unde anume este valabilă înregistrarea.



Certificatul de înregistrare este valabil timp de doi ani pentru persoanele cu vârsta de la 21 de ani, iar pentru cele sub 21 de ani, doar un an. În plus pe lângă certificatul de înregistrare cu nume adevărat autoritatea poate elibera și un așa numit „alias-certificat”. Pe acesta este indicat în locul numelui adevărat un nume care poate fi ales, adică un alias (de ex. nume pentru lucru, un pseudonim). Aici nu se indică la fel nici adresa de domiciliu. Cu un asemenea alias certificat se poate demonstra înregistrarea, fără ca spre ex. un operator de local să afle cum cu adevărat se numește sau unde locuiește persoana respectivă.

Autoritatea de înregistrare nu are voie să elibereze un certificat de înregistrare, dacă prostituata sau prostituatul

- are sub 18 ani,
- are sub 21 de ani și a fost determinat/-ă să practice sau să continue prostituția de alte persoane,
- se află într-o situație de constrângere și este adusă spre practicarea sau continuarea prostituției,
- este însărcinată și urmează să nască în următoarele șase săptămâni.

### Consiliere medicală (Gesundheitliche Beratung)

Înainte de a fi înregistrată trebuie să participați la o ședință de consiliere medicală. Ședința de consiliere este organizată de cele mai multe ori de Direcția de Sănătate Publică, dar în unele landuri federale și alte autorități pot fi autorizate în acest sens. Pentru aceasta ar fi util să vă interesați la Direcția de Sănătate Publică la fața locului.

La ședința de consiliere medicală este vorba în special despre teme ca protecția împotriva bolilor, sarcina și de măsurile contraceptive precum și despre riscurile consumului de alcool și droguri. Important: Discuția este confidențială și nu se transmit informații mai departe.

Astfel se poate discuta și despre alte lucruri, spre ex. când persoana nu se poate descurca singură și are nevoie de ajutor și de un sfat. Dacă prostituata sau prostituatul nu cunoaște limba germană sau o cunoaște doar puțin la discuție poate asista și o altă persoană care să traducă, dar numai dacă autoritatea și persoana consiliată acceptă acest lucru. La fel și atunci discuția rămâne confidențială.

După consilierea medicală se obține un certificat, care este eliberat cu numele și prenumele persoanei. Acest certificat este necesar pentru luarea în evidență. Consilierea medicală trebuie repetată la fiecare douăsprezece luni. Prostituatele care au sub 21 de ani trebuie să repete consilierea la fiecare șase luni.

Și acest certificat de consiliere medicală trebuie ținut la sine în timpul activității. Cine dorește ca pe acest certificat să nu figureze numele adevărat poate obține un certificat suplimentar cu un nume alias. Numele alias de pe certificatul de consiliere medicală trebuie să fie același ca cel de pe certificatul de înregistrare.

#### Obligațiune prezervativ (Kondompflicht)

La orice contact sexual, fie că este oral, anal sau vaginal trebuie folosit un prezervativ. Prostituatele au dreptul să refuze contactul sexual fără prezervativ. Localurile de prostituție trebuie să afișeze faptul că folosirea prezervativelor este obligatorie. Clienții care nu folosesc prezervative trebuie să aștepte o amendă. Operatorii de local și prostituatele nu au voie să facă reclamă pentru contacte sexuale neprotejate.



#### Licență pentru activitatea de prostituție (Erlaubnis für Prostitutionsgewerbe)

Cei care doresc să dețină un local de prostituție, au nevoie de o licență. Localurile de prostituție sunt spre exemplu bordeluri și amenajări similare (spre ex. cluburi cu saună și pentru nudism, locuințe de prostituție sau „locuințe model“), vehicule de prostituție (spre ex. love-mobile), manifestări de prostituție (spre ex. sex petreceri profesionale) și intermediere de prostituție (spre ex. agenții de escorte).

Chiar și atunci când prostituatele lucrează împreună cu una sau mai multe colege sau colegi în același apartament, în mod regulat sau ocazional, această locuință este considerată de regulă un local de prostituție. În acest caz trebuie obținută o licență, iar obligațiile deținătorului localului de prostituție trebuie preluate de o persoană.

Pentru licențiere autoritățile verifică dacă persoana posedă fiabilitate necesară pentru a conduce un local de prostituție. Localurile trebuie să răspundă cerințelor legale stabilite. Spre ex. trebuie să existe amenajări obiecte sanitare adecvate pentru prostituate și pentru clienți respectiv cliente. Camerele în care se prestează

serviciile sexuale trebuie să ofere posibilitatea de a da un apel de urgență, iar camerele de lucru nu trebuie să fie destinate în același timp atât pentru dormitor cât și pentru spațiu de locuit. Pentru localurile de prostituție amenajate în locuințe autoritățile pot face unele excepții pentru unele cerințe.

Dacă există indicii că oamenii sunt exploatați, nu se acordă licență sau aceasta poate fi retrasă. Pentru acordarea licenței trebuie prezentat la fel și un concept de activitate. Prostituatele au dreptul să examineze acest concept de activitate. Astfel ele află dacă localul este aprobat și dacă cerințele legale sunt îndeplinite.

Cei care exploatează localul trebuie să aibă grijă în plus de siguranța și sănătatea prostituatelor, clienților și a altor persoane care sunt incluse în activitate. Prostituatele au dreptul ca încăperile de lucru să fie dotate cu prezervative, lubrifianți etc.

Operatorii sau operatoarele de local au voie să accepte pentru lucrul în localul lor doar prostituate care dețin un certificat de înregistrare valabil. Pe lângă asta prostituatele trebuie să aibă oricând posibilitatea să fie consiliate, chiar și în timpul orelor de lucru. Prostituatele pot insista ca contractele de muncă și alte contracte să fie făcute în scris. Această pretenție este valabilă și pentru dovezile de plată, spre ex. pentru chirie. Proprietarii de local nu au voie să pretindă la prețuri prea mari pentru chirie (cămătărie) și nu pot solicita prețuri exagerat de mari de la prostituate.

#### Interdicție la indicații (Weisungsverbot)

Legea protejează prostituatele și dreptul lor la autodeterminare sexuală prin așa numita interdicție la indicații. respectiv operatoarele de să le prescrie prostituatelor, prostituatele să presteze stabilește exclusiv între



Aceasta înseamnă că operatorii localuri de prostituție nu au voie cum și în ce măsură serviciile sexuale. Aceasta se prostituate și clienții lor.

Rezultă că și prețurile se fixează între prostituate și clienții acestora. Nu se permite limitarea drepturilor personale a prostituatelor. Astfel ele nu pot fi spre ex. obligate să lucreze dezbrăcate complet, și nu-i voie să li se ia documentele.

## **Asigurarea socială a prostituatelor independente și angajate (Die soziale Absicherung von selbstständigen und angestellten Prostituierten)**

Prostituatele pot lucra independent sau dependent, adică în calitate de angajate, la un angajator. Un angajator este spre ex. deținătorul sau deținătoarea unui local de prostituție (spre ex. club, bordel, agenție). Cele mai multe prostituate lucrează independent.

Dacă prostituatele sunt angajate, ele au aceleași drepturi și obligații ca și alte angajate sau angajați. Pentru ele sunt valabile pe lângă asta prevederile dreptului muncii și de protecție a muncii (spre ex. continuarea plății salariului în caz de boală, protecție a maternității, reglementări privind programul de lucru și concediile, termenii concediere, etc.), pe care trebuie să le respecte angajatorii.

Pe lângă asta ele beneficiază de asigurări sociale, ceea ce înseamnă că ele sunt luate în evidență pentru asigurare socială și achită asigurarea de sănătate, de șomaj, de pensie, de îngrijire și pentru accidente. Angajatorii trebuie să-și înregistreze angajații la asigurarea socială conform legii și sunt responsabili pentru faptul ca contribuțiile angajat și angajator să fie achitate la Asigurări sociale.

Contribuțiile se stabilesc în funcție de venituri și sunt suportate în comun de către angajat și angajator. Cine lucrează independent, poate deveni în mod independent membru în ramuri particulare de asigurare socială.

Pentru orice întrebări legate de asigurări sociale vă puteți informa la Asigurarea de pensie germană la adresa [www.deutsche-rentenversicherung.de](http://www.deutsche-rentenversicherung.de).

Numărul de telefon servicii este **0800 1000 4800**. Sunt admise reguli speciale spre ex. pentru angajații cu volum redus de lucru (spre ex. pentru așa numitele mini-joburi, respectiv joburi de 450 Euro).

Despre asigurările sociale oferă informații și Ministerul Federal al Muncii și Problemelor Sociale prin serviciul său telefonic pentru cetățeni (disponibil de luni până joi între orele 8:00 - 20:00).

La adresa [www.bmas.de/DE/Service/Buergertelefon/buergertelefon.html](http://www.bmas.de/DE/Service/Buergertelefon/buergertelefon.html) sunt listate toate domeniile subiecte cu numere speciale pentru apelare directă.

Glosarul Ministerului Federal al Muncii vă oferă o privire de ansamblu: [http://www.bmas.de/DE/Service/Glossar/Functions/glossar.html?cms\\_lv2=75906](http://www.bmas.de/DE/Service/Glossar/Functions/glossar.html?cms_lv2=75906)

### *Asigurare medicală (Krankenversicherung)*

Orice om poate ajunge într-o situație în care are nevoie urgent de ajutor medical. Din acest motiv asigurarea medicală este foarte importantă – la fel și atunci când persoana locuiește și lucrează doar temporar în Germania.

În Germania obligația de asigurare medicală este generală. Aceasta înseamnă: orice persoană cu domiciliul în Germania trebuie să fie asigurată medical sau legal, sau privat.

O fișă informativă a unităților principale a Caselor de asigurări medicale legale și private informează în mod special cu privire la asigurarea medicală pentru prostituate în Germania. Informația este la fel disponibilă în traducere în mai multe limbi. Fișa informativă o găsiți aici:

<https://www.bmfsfj.de/blob/117146/4d883253751e3aa63599b78b7944f745/merkblatt-krankenversicherung-de-data.pdf>

Informații mai detaliate puteți obține și direct la Casele de asigurări medicale locale.

### *Asigurare de îngrijire (Pflegeversicherung)*

Asigurarea de îngrijire ajută persoanele care necesită îngrijire. Ea este o asigurare obligatorie în Germania. Toate persoanele asigurate medical legal primesc în mod automat la fel și asigurarea de îngrijire legală. Persoanele asigurate privat trebuie să obțină asigurare de îngrijire privată. Asigurarea de îngrijire privată îi ajută și pe rudele care asigură îngrijirea.

Informații în acest sens sunt disponibile la [www.wege-zur-pflege.de](http://www.wege-zur-pflege.de).

Ministerul Federal al Sănătății oferă informații privind asigurarea de îngrijire la <http://www.bundesgesundheitsministerium.de/themen/pflege/online-ratgeber-pflege.html>.

### *Asigurare de șomaj (Arbeitslosenversicherung)*

Asigurarea de șomaj are rolul ca persoana respectivă să nu rămână brusc fără bani, în cazul pierderii locului de muncă. În Germania sunt asigurați obligatoriu toți angajații sau angajatele și ucenicii care activează cu volum mai mult decât redus de lucru.

Mai multe informații puteți obține la centrul local pentru ocuparea forței de muncă și la agenția federală pentru muncă la adresa [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de).



La fel multe din centrele de consultare se descurcă bine în acest sens și vă pot ajuta în cazul solicitării și la alte întrebări.

Din contribuțiile prevăzute pentru alocații pentru șomeri se achită alocația pentru șomeri și de promovare a muncii. Suma alocației pentru șomeri se conformă cu suma salariului brut anterior. Cât timp va fi achitată alocația pentru șomeri depinde de cât timp înainte de aceasta persoana respectivă a fost asigurată și de vârstă.



Cine devine șomer are dreptul la sprijin în căutarea unui nou loc de muncă. Agenția federală pentru muncă și oficiile locale pentru muncă mijlocesc obținerea locurilor de muncă și oferă diverse moduri de sprijin ca spre ex. cursuri profesionale de calificare. Ele însă nu intermediază locuri de muncă în domeniul prostituției sau a altor activități similare în domeniu erotic.

Nu se permite să i se ofere cuiva un loc de muncă în domeniul prostituției dacă ea sau el nu dorește așa ceva și nimănui nu-i este permis să poată avea pierderi materiale, dacă ea sau el n-a acceptat un asemenea loc de muncă.

Informații detaliate: <http://www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeit-finden/anspruch-hoehe-dauer-arbeitslosengeld>

*Asigurare de bază pentru persoanele aflate în căutarea unui loc de muncă (Grundsicherung für Arbeitsuchende)*

Cel ce caută un loc de muncă, dar nu beneficiază de alocație pentru șomeri și nu se poate întreține fără asistență sau cel care în pofida faptului că lucrează nu câștigă suficient pentru sine și pentru rudele sale pentru a trăi, are în anumite condiții dreptul la asigurare de bază pentru persoanele aflate în căutarea unui loc de muncă (numit la fel și „Hartz IV”). Responsabile sunt centrele locale de locuri de muncă.

La această asigurare de bază se referă prestațiile de întreținere (alocație pentru șomeri II, ajutor social) precum și prestațiile de consultare, intermediere și promovare a măsurilor de integrare pe piața muncii.

Aceasta este spre exemplu îngrijirea copiilor pentru a putea merge la lucru, participa la o formare profesională, sau la o consiliere psiho-socială cu scopul de a putea lucra ulterior.

O asigurare de bază și o asistență pentru obținerea unui loc de muncă le pot obține și acele persoane care au activat anterior independent. Cine spre ex. nu mai dorește să lucreze ca prostituată sau prostituat, poate să obțină în anumite condiții sprijin din partea centrului local pentru ocuparea forței de muncă.

Acest lucru contează atât pentru prestația de întreținere pentru sine și pentru copiii săi cât și pentru diverse ajutoare care servesc pentru a fi „în plină formă pentru piața muncii“. Nu este necesară o motivare de ce nu se mai dorește continuarea muncii în domeniul prostituției.

Pentru emigrante și emigranți sunt aplicabile reguli deosebite. Accesul la eficiența asigurării de bază depinde spre ex. de tipul permisului de ședere și de timpul lucrat anterior în Germania sau în care persoana a avut independent grijă de sine.

Informații detaliate:

<https://www3.arbeitsagentur.de/web/content/DE/BuergerinnenUndBuerger/Arbeitslosigkeit/Arbeitslosengeld/Detail/index.htm?dfContentId=L6019022DSTBA1485758>

La fel și multe din centrele de consultare pentru prostituate se descurcă bine în acest sens și pot răspunde și la alte întrebări la cerere.

### Asigurare de pensie (Rentenversicherung)

Asigurarea de pensie conform legii plătește pensiile asiguraților și este cea mai importantă asigurare de bătrânețe în Germania. Ea sprijină în plus la reintegrarea în activitatea lucrativă. Ea oferă la fel susținere financiară înainte de atingerea vârstei de pensionare, în cazul în care din motive de sănătate persoana nu mai este capabilă să lucreze din plin, în cazul în care unul din soți moare sau tinerii își pierd părinții. În plus se achită tratamente și măsuri de reabilitare profesională. Pentru pensionare și pensionari se achită cota angajatorului pentru asigurarea medicală și asigurarea de îngrijire.

Aproape toate angajatele și toți angajații sunt obligați să achite contribuții. Angajatele respectiv angajații suportă de regulă jumătate din contribuție. La adresa [www.deutsche-rentenversicherung.de](http://www.deutsche-rentenversicherung.de) găsiți informații suplimentare.

Puteți apela numărul de telefon servicii **0800 1000 4800**.

### Asigurare de accidente (Unfallversicherung)

Toți angajații sunt asigurați obligatoriu de accidente. Ea asigură împotriva urmărilor accidentelor rutiere, accidentelor la locul de muncă și bolilor profesionale. Ea are rolul să ofere sprijin pentru restabilirea sănătății în urma accidentului prin intermediul tratamentului și reabilitării medicale. În caz de asigurare aceasta achită cheltuielile cum ar fi despăgubirile de accidentare, pensia precum și costurile de recalificare. Contribuțiile pentru asigurare de accident sunt suportate integral de angajator.

Prostituatele care se accidentează spre exemplu la muncă sunt sprijinite de asigurarea de accidente conform legii în cazul în care sunt angajate într-un local de prostituție sau de o agenție de escorte. Câteodată are rost să se clarifice dacă prostituatele sunt angajate sau lucrează independent după aceea:

Dacă spre ex. prostituatele doar aparent lucrează independent, iar în realitate lucrează în calitate de angajate, angajatorul ar fi trebuit să le pună la evidență pentru asigurarea de accidente. Prostituatele pot în acest caz să insiste, chiar dacă nu au fost luate anterior în evidență, să beneficieze de asigurarea de accidente.

## **Obligațiile prostituatelor să achite impozite (Die Steuerpflichten von Prostituierten)**

Prostituatele trebuie să plătească impozite - indiferent de faptul dacă lucrează independent sau în calitate de angajate.

Veniturile din serviciile sexuale sunt supuse impozitării pe venit (la lucrătoare independente) respectiv impozitării pe salariu (la angajate). Mai sunt și alte forme diferite de impozitare care sunt importante pentru prostituate. Cele independente achită spre ex. și impozitul pentru întreprinderi mici și mijlocii.

Dacă o activitate este independentă sau dependentă depinde de situația concretă de lucru. Doar denumirea într-un contract nu este suficientă pentru clasificare. Angajatele trebuie să respecte spre exemplu un orar fix de lucru și primesc un salariu fix de bază chiar și în absența clienței. Cele independente suportă riscul de un sediu permanent propriu și își stabilesc liber activitatea și timpul de lucru.



Cine dorește să se informeze, fiscale a landului respectiv sau fel și centrele de consultare pentru prostituate pot ajuta

În acest sens. se poate adresa administrației administrației fiscale locale.

### *Obligația angajaților să achite impozite (Steuerpflicht für Angestellte)*

#### *Impozitul pe salariu în calitate de impozit pe venit (Lohnsteuer als Einkommenssteuer)*

Persoana care lucrează spre exemplu într-un bordel sau într-un bar, este din punct de vedere fiscal angajată sau angajat. Angajații trebuie să fie declarați la administrația financiară de către angajatorii lor la începerea activității acestora. Angajatorul reține impozitul pe salariu și-l plătește la Oficiul Fiscal. La sfârșitul anului calendaristic și când se încheie angajarea, angajata sau angajatul primește o adeverință de plată a impozitului pe salariu.

#### *Cheltuieli pentru publicitate (Werbungskosten)*

Prostituatele pot la fel ca orice alți angajați și angajate să aplice fiscal cheltuielile care sunt necesare pentru practicarea meseriei sale (spre ex. deplasarea la locul de muncă și cheltuieli de consultație medicală) în calitate de cheltuieli pentru publicitate.

### *Obligația persoanelor independente să achite impozite (Steuerpflicht für Selbstständige)*

#### *Impozit pe venit (Einkommenssteuer)*

Prostituatele sau prostituții care lucrează independent obțin venituri pentru care trebuie plătite impozite; aceste venituri sunt numite venituri din întreprinderi mici. În acest caz pentru ei sunt aplicabile aceleași reguli ca și pentru orice altă întreprindere. Asta înseamnă: Trebuie declarată înființarea întreprinderii și depusă

anual o declarație fiscală pe venit. Baza pentru suma impozitelor o reprezintă venitul. În consecință trebuie înregistrate toate veniturile și cheltuielile.

Dacă se înregistrează doar venituri scăzute, este valabil un minimum care nu se impune impozitelor și nu trebuie plătit impozitul pe venit. În anul 2017 suma minimă este de ca. 8.800 euro. În unele landuri federale sunt procedee simplificate pentru impozitarea prostituatelor (spre ex. așa numita procedură Düsseldorf).

#### *Taxă pe valoarea adăugată (Umsatzsteuer)*

Prostituatele care lucrează independent trebuie să plătească după caz taxa pe valoarea adăugată. Taxa pe valoarea adăugată (în prezent 19 procente) totuși nu se percepe dacă încasările din anul anterior au fost sub 17.500 euro și în anul curent probabil nu vor depăși 50.000 euro..

#### *Impozit pe spectacole și distracții (Gewerbesteuer)*

Impozitul pentru întreprinderile mici și mijlocii este încasat de primăriile pe a căror teritoriu își desfășoară activitatea întreprinderea. Și prostituatele care desfășoară o activitate comercială în întreprinderi mici, trebuie să achite impozitul pentru întreprinderile mici și mijlocii pe veniturile sale obținute. Suma impozitului pentru întreprinderile mici și mijlocii diferă de la o primărie la alta și este scadent la depășirea anumitor câștiguri (peste cca. 24.500 euro anual).

#### *Impozit pe spectacole și distracții (Vergnügungssteuer)*

În unele orașe și comune se percepe un impozit pe spectacole și distracții pentru prostituție. Aceasta se referă și la prostituatele independente. Suma contribuției se conformă cu spre ex. „numărul de zile cu manifestări „sau cu „suprafața de manifestare“.

#### *Plată anticipată a impozitelor/Declarație fiscală (Steuervorauszahlung/Steuererklärung)*

Biroul de Impozite și Taxe stabilește pe baza veniturilor așteptate sau a celor obținute anterior un impozit pe venit și un impozit pentru întreprinderile mici și mijlocii plătit anticipat. Acestea se plătesc la fiecare trei luni. Și pentru taxa pe valoarea adăugată trebuie făcute după caz plăți anticipate. La încheierea anului trebuie dată o declarație privind impozitul pe venit și după caz suplimentar o declarație privind taxa pe valoarea adăugată, precum și o declarație privind impozitul pentru întreprinderile mici și mijlocii. În baza acestor declarații Biroul de Impozite și Taxe emite avizul de impozitare. Dacă nu se depune o declarație fiscală, Biroul de Impozite și Taxe estimează profitul și cifra de afaceri.

## **Oferte consultare și puncte de informare (Beratungsangebote und Anlaufstellen)**

În unele orașe germane există puncte speciale de consultare pentru prostituate. Acolo se pot discuta spre ex. întrebări referitoare la sănătate și prevenție, reglementări juridice, asigurări sociale sau probleme financiare. Persoana poate obține ajutor, fiind în criză sau în supunere violenței. La fel și persoanele care doresc să renunțe la prostituție, găsesc acolo susținere.

Consultarea este oferită adesea în mai multe limbi; se oferă gratis, este confidențială și în cele mai multe cazuri anonimă. Personalul este bine instruit și respectă oamenii care vin la consultare. Informații cu privire la Centrele de consultare și ofertele în regiune pot să le dea autoritățile care sunt autorizate pentru înregistrare sau consilierea medicală.

O privire de ansamblu a punctelor de consultare care aparțin alianței centrelor de consultare pentru lucrătoarele și lucrătorii sexuali (bufas e. V.) găsiți aici:

<http://www.bufas.net/mitglieder>



<http://www.prostituiertenschutzgesetz.info/beratungsstellen>

Există la fel și puncte de consultare pentru prostituții masculini, care sunt listați aici:

[www.aksdwordpresscom.wordpress.com](http://www.aksdwordpresscom.wordpress.com)



Există și puncte de consultare care s-au specializat pe protecția și consultarea persoanelor afectate de trafic de persoane, exploatare și prostituție forțată. Informații mai detaliate și o listă de astfel de puncte de consultare găsiți aici:

[www.kok-gegen-menschenhandel.de/hilfsangebote/](http://www.kok-gegen-menschenhandel.de/hilfsangebote/)

În afară de aceasta sprijin acordă telefonul pentru sprijin „Abuzuri contra femeilor“. La numărul 08000 116 016 primiți gratuit pe suprafața Germaniei în 17 limbi consultare anonimă.

Telefonul pentru sprijin „Însărcinate în stare de necesitate“ oferă non-stop și în 17 limbi sfaturi și sprijin în special pentru femei însărcinate în situații de urgență. Acesta poate fi apelat la 0800 40 40 020.

Lola ([www.lola-nrw.de](http://www.lola-nrw.de)) este o aplicație și un site pentru prostituatele care lucrează în landul Nordrhein-Westfalia. Aici sunt informații la teme importante, indicații privind punctele de consultare pentru prostituate în landul Nordrhein-Westfalia precum și un sistem de navigare către adrese importante.

O privire de ansamblu a celor 14.000 puncte de consultare la diverse teme în întreaga Germanie găsiți la [www.dajeb.de](http://www.dajeb.de).

### Consultare de sănătate (Beratung zur Gesundheit)

Pentru întrebări privind HIV/Sida și alte boli cu transmitere sexuală puteți accesa site-ul de ajutor la [www.aidshilfe-beratung.de](http://www.aidshilfe-beratung.de).



Obțineți ajutor dacă vă este frică că v-ați contaminat sau dacă doriți să știți cum să vă protejați. Consultarea gratuită se acordă prin e-mail, chat individual, telefonic sau la fața locului. Direcția de Sănătate Publică oferă gratuit sau contra unei mici taxe efectuarea unui test. Puteți rămâne anonim, deci nu trebuie să vă numiți numele. Găsiți lista tuturor punctelor de efectuare a testelor la <http://www.aidshilfe.de/adressen>.

### Consultare privind sarcina, contracepția și relații (Beratung zu Schwangerschaft, Verhütung und Beziehung)

Pe portalul internet [www.zanzu.de](http://www.zanzu.de) care este destinat în special emigranților, sunt disponibile informații ușor de înțeles în mai multe limbi privind teme ca sexualitatea, sarcina, contracepția, relații și sentimente, boli cu transmitere sexuală precum și situația juridică a acestor teme în Germania.

Pentru femeile însărcinate informații se găsesc la [www.schwanger-und-viele-fragen.de](http://www.schwanger-und-viele-fragen.de).

Special pentru femeile însărcinate tinere se găsesc informații și sfaturi la [www.schwanger-unter-20.de](http://www.schwanger-unter-20.de).

Fundația germană „mama și copilul – protecția copilului nenăscut” le ajută pe mamele însărcinate în stare de necesitate. Obțineți fără formalități birocratice ajutoare financiare suplimentare care trebuie să vă ușureze luarea deciziei pentru viața copilului și păstrării sarcinii. Informații detaliate găsiți la [www.bundesstiftung-mutter-und-kind.de](http://www.bundesstiftung-mutter-und-kind.de).



Politie, pompieri și serviciu de urgență (Polizei, Feuerwehr und Rettungsdienst)

Într-o situație de urgență se apelează poliția la **110**. Poliția preia întreaga situație pentru a proteja persoanele care sunt victimele unor infracțiuni.

Pompierii și serviciul de urgență se apelează la **112**

Telefon pentru sprijin „Abuzuri contra femeilor“ (Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“)

Telefonul pentru sprijin „Abuzuri contra femeilor“ este o ofertă de consultare în toată Germania pentru femeile care au fost abuzate și sunt abuzate și în prezent. Este disponibilă consultare privind teme ca abuzul și exploatarea în prostituție și privind tema traficul de persoane.

La numărul **08000 116 016** și prin consultarea online persoanele afectate obțin sprijin 365 zile pe an, non stop în limba germană și în alte 17 limbi (albaneză, arabă, bulgară, chineză, engleză, franceză, italiană, kurdă, polonă, persană, portugheză, română, rusă, sârbă, spaniolă, turcă și vietnameză).

Chiar și rudele, prietenele și prietenii precum și persoanele calificate sunt consiliate anonim și gratuit. Telefonul pentru sprijin oferă consultare privind și temele ca abuzul și exploatarea în prostituție și privind tema traficul de persoane.

Telefon pentru sprijin „însărcinate în stare de necesitate“ (Hilfetelefon „Schwangere in Not“)

În situații deosebit de problematice telefonul pentru sprijin „însărcinate în stare de necesitate“ oferă în toată Germania consultare gratuită și anonimă la numărul **0800 40 40 020**.

Telefonul pentru sprijin „Însărcinate în stare de necesitate“ poate fi apelat non-stop și oferă consultare în 17 limbi (albaneză, arabă, bulgară, chineză/mandarină, engleză, franceză, italiană, kurdă, persană, polonă, portugheză, română, rusă, sârbă/croată/bosniacă, spaniolă, turcă și vietnameză).

Informații pe internet sunt disponibile la [www.schwanger-und-viele-fragen.de](http://www.schwanger-und-viele-fragen.de).

Telefon pentru servicii pastorale (Telefonseelsorge)

Există un telefon pentru servicii pastorale pentru toți oamenii care poate fi apelat non-stop și gratuit la numerele 0800 111 0 111 și 0800 111 0 222.

<b>Cele mai importante numere de urgență dintr-o privire</b>	
Poliție	110
Pompieri și serviciu de ambulanță	112
Medici disponibili (în toată Germania, gratuit)	116117
Telefon pentru sprijin „Abuzuri contra femeilor “ (în toată Germania, gratuit, anonim, în 17 limbi, non-stop)	08000 116 016
Telefon pentru sprijin „Însărcinate în stare de necesitate“ (în toată Germania, gratuit, anonim, în 17 limbi, non-stop)	0800 40 40 020
Telefon pentru servicii pastorale (gratuit, non-stop)	0800 111 0 111 0800 111 0 222